

## クリスマス市の周辺



クリスマス市の周辺でもガイドツアー、遊覧、展覧会などの様々なプログラムがあります。いろいろな情報は次のサイトでどうぞ。

www.christkindlesmarkt.de (ドイツ語と英語)

お薦め：  
市場の近くの市立博物館フェンボハウスで、ニュルンベルクの1000年の歴史がたった30分間でご覧いただけます。「王冠・権力・歴史」の新しい展示が、マルチメディアのタイム・トリップにお誘いします。  
(オーディオ・ガイドは英語もあり)



### ツアリスト・インフォメーション

Congress- und  
Tourismus-Zentrale Nürnberg  
(ニュルンベルク観光局)  
秘書箱 4248, 90022  
ニュルンベルク  
電話 +49 (0)911 23 36-0, ファックス  
+49 (0)911 23 36-166  
tourismus@nuernberg.de  
tourismus.nuernberg.de  
www.christkindlesmarkt.de

**NÜRNBERG INFO**  
(ニュルンベルク・インフォ)  
ケーニヒシュトラッセ 93番地  
月曜日から土曜日 9 - 19時  
日曜日 10 - 18時

**Tourist Information**  
(ツアリスト・インフォメーション)  
ハウプトマルクト 18番地  
月曜日から土曜日 9 - 19時  
日曜日 10 - 19時

## ニュルンベルク旧市街略図

- 1 クリスマス市
  - 2 姉妹都市の市
  - 3 子供のクリスマス
  - 4 星の館
  - 5 郵便馬車の停留所
  - 6 オリジナル地域
  - 7 市庁舎/栄誉の間
  - 8 フォイアーツァン  
ゲンポール・ホット  
ワイン
  - 9 職人広場
- ZOB 中央バスターミナル



- セーバルト教会
- 聖母教会
- ローレンツ教会
- エギディエン教会
- マルタ教会
- クララ教会
- エリザベト教会
- ヤコブ教会
- ランダウアーチャペル

交番:テレージエンシュトラッセ 2  
番地,電話 +49 (0) 911 20 60 70



クリスマス市  
(2017年12月1日-12月24日)

イベントが一目瞭然  
www.christkindlesmarkt.de/termine

オープン時間  
毎日10時から21時、12月24日は  
14時まで  
厳かなプロローグのオープニング  
は12月1日17時30分より、クリスマ  
ス市は10時よりオープン

ニュルンベルクの子供のクリスマ  
ス(ハンス・ザックス広場):  
12月1日-12月24日  
姉妹都市の市(市庁舎広場):  
12月1日-12月23日  
星の館(聖霊院):  
12月2日-12月23日  
ちょうちん行列(肉の橋から):  
12月14日(木)17時45分  
エギディエン教会:  
2017年12月2日-2018年1月7日

## Nürnberger Christkindlesmarkt

01.12. - 24.12.2017  
ニュルンベルクのクリスマス市  
2017年12月1日-12月24日



## 案内

後援



**NÜRNBERGER**  
VERSICHERUNG



www.christkindlesmarkt.de

## クリスマス市



ニュルンベルクのクリスマス市では、グリューワイン(ホットワイン)、甘焼きアーモンド、ニュルンベルク焼きソーセージ、レープクーヘン(ジンジャーブレッド)の美味しそうな香りが漂います。1628年に始めてクリスマス市の記録がありました。ルーツはおそらく宗教改革の頃で、クリスマスに子供達にプレゼントし始めた頃でしょう。美しくライトアップされた沢山の屋台の通りで、今でも伝統的な手造り品と美味しい食べ物が売られています。ユニークな雰囲気をお楽しみ  
[www.christkindlesmarkt.de](http://www.christkindlesmarkt.de)

**i** ニュルンベルクのクリストキント  
 カールしたブロード髪に金色の王冠、白と金の衣装をはおったニュルンベルクのクリストキントが、12月1日17時30分に「彼女のクリスマス市」を、伝統的に厳かな儀式でオープンします。

## ニュルンベルクの子供のクリスマス

素敵！子供たちだけのクリスマス市！ハンス・ザックス広場ではノスタルジックな二階建てのメリーゴーランド、ミニ観覧車、蒸気機関車が回ります。心をこめて飾った小さな屋台では、子供達もクリスマスのクッキー焼き、子供郵便局、ろうそく色付け、工作などを一緒にするようにと誘います。ニュルンベルクのクリストキントが火曜から金曜日の14時30分頃現れ、メリーゴーランドに子供たちみんなを無料で招待します！



## 子供と大人の体験

- 12月14日17時45分から1000人以上のニュルンベルクの生徒たちが、手作りのちょうちんを持って、皇帝城までちょうちん行列。NÜRNBERGER Versicherungsgruppe 保険会社が後援
- 郵便博物館の歴史的な郵便馬車がクリスマス市周辺を遊覧。毎日13時から19時まで



## グルメと食道楽

モチーフ・カップの中の体の暖まるブルーベリー・ホットワインと、美味しいニュルンベルクのレープクーヘンは、クリスマス市の散策に欠かせません。世界的に有名なお菓子レープクーヘンは、ニュルンベルクで長い伝統があります。ニュルンベルクの商人達のお陰で、アーモンド・胡椒・シナモンその他のエキゾチックな香料は、中世のレープクーヘン職人に不足することはありません。

ニュルンベルク焼きソーセージも是非ご賞味下さい。少しお腹がすいていたら「ドライ・イム・ヴェックラ」(3本入り丸パン)、または焼きソーセージ屋で、伝統的に錫のお皿に盛り合わせた6本、8本、10本、12本のソーセージをどうぞ。豚肉とマヨラナのソーセージの品質は、すでに14世紀からきちんと決められていました。クリスマス市のニュルンベルクの有名な名物は、もちろんオーガニック品質でも提供されています。EUのBioシールに御注目ください。

地域的なメニューには更に多くの料理があります。セーバルト教会の隣の「オリジナル地域」スタンドで、ニュルンベルク周辺の「料理周遊」を体験してください。

またはオープンで焼きたてのショイフェレ(豚の肩肉)、焼いた鯉、それにフランケン地方のワインやビールはいかがですか？ 田舎風レストランからトレンド的なビストロまで、ニュルンベルクには誰の口にも財布にもあう料理があります。

[tourismus.nuernberg.de/essen-und-trinken](http://tourismus.nuernberg.de/essen-und-trinken)



## 姉妹都市の市



ニュルンベルクの20以上の姉妹都市と友好地域の国際クリスマス市が、クリスマス前の世界の「旅」に誘います。

## クリスマス・ショッピング



贅沢から低予算まで

ニュルンベルクの広々とした歩行者天国は、クリスマスデコレーションできれいに飾られた旧市街にうねうねと続き、クリスマス市訪問のほか、ムードのあるクリスマス・ショッピングに誘います。モード、ライフスタイル、贅沢品と夢に限りはありません。ここで特別なプレゼントのアイデアが見つかるでしょう。皇帝城の下の小通りをぶらぶら歩いてみると、「ニュルンベルク・マイスターの商人」の沢山の珍しい店やギャラリーが見つかります。

[tourismus.nuernberg.de/shopping](http://tourismus.nuernberg.de/shopping)

発行:ニュルンベルク市経済局マーケット課および農業官庁; 編集・コンセプト・文・作成: ニュルンベルク観光局; テキスト: ニュルンベルク観光局, Thomas Schmidt; 翻訳: ツァイリンガー稲葉桂子; 写真: Peter Eckert, Christine Dierenbach, Steffen Oliver Riese, Uwe Niklas, Thomas Langer; デザイン: www.designloewen.de; 印刷: Nova Druck, Nürnberg